

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

DESDE PARIS

En una de estas mismas correspondencias dije, y lo recordarán sin duda mis lectores, que es España muy poco conocida en el extranjero, siendo erróneo completamente el concepto que de nuestra patria en todas partes se tiene; pues bien, ahora recojo de esta verdad nuevas pruebas, de mayor relieve todavía que aquella que traje de Berlín y di á conocer en estas columnas: el nuevo drama de Catulo Mendes, *La Virgen de Avila*, y lo que acerca de éste escribió el ilustrado director de la Comedia Francesa, Mr. Julio Claretie.

Verdad es que la obra fué aplaudida en su estreno y continúa siéndolo todas las noches; pero en estas muestras de aprobación no se puede uno fijar, sobre todo en París, para deducir la mayor ó menor bondad, el mayor ó menor mérito, de aquella. Por de pronto creo yo que la mayor parte de tales aplausos los arranca la labor admirable de Sarah-Bernhardt, que es la artista mimada de este público que interpreta como tal vez solo ella sabría hacerlo el papel de protagonista; y los pocos que á ésta escapan para la obra son los de ese público especial al que Catulo Mendes ha sabido satisfacer los gustos y halagar las pasiones para explotar en él unas aficiones desprovistas por completo de espiritualidad, como lo están las creaciones que le dedica.

Porque al público de los teatros es aplicable aquello que el sábado último escribí con respecto al de las funciones religiosas, al de los *meetings*, á los lectores de periódicos: es también público predispuerto. Los mismos son siempre, con poca variación, los espectadores que van á protestar indignados en *Carlos II el Hechizado*, los que van á aplaudir caírosamente en *La Pasionaria*, los que van á entusiasmarse hasta la exaltación en *Electra*, los que no podrían pasarse de admirar por lo menos una vez al año al «libertino y audaz» *Don Juan Tenorio*, y... hasta los que echan de menos *El Rey Herodes* si á principios de Enero impide el frío ó el mal tiempo la representación en la plaza pública de Fornalutx. El público que asiste hoy á presenciar *La Virgen de Avila* no será probablemente, casi con seguridad, el mismo que tiempos atrás, no ha mucho, al mismo teatro acudía para aplaudir á la misma genial artista y tal vez á los demás actores en las obras de Rostand: *Cyrano de Bergerac*, primero, y *El Agilón* después.

Y tal vez sí, porque hay algo en *La Virgen de Avila* que para uno y otro público podría ser común: la característica de los franceses, hablando por supuesto de la generalidad. ¿Quién no sabe que aquí se tiene una satisfacción particularísima en poder reír á costa ajena; en despreciar, en humillar, en deprimir todo lo que sea exótico? Pues exótico, español es, ó quírese que sea, el argumento del nuevo drama, y por esta razón el autor, el crítico y el público han de encontrar un gusto especial en montarnos encima y... pisotearnos.

Supongo es el tal argumento de muchos de mis lectores conocido ya; para los que no lo conozcan bastará decir que es todo él una sarta de disparates históricos, geográficos, filosóficos, etc., del mayor calibre: hasta en la pintura de las decoraciones húbese de falsear la verdad, quizás para que no hubiera en todo ni una sola nota discordante. No podía tratarse de España sin que se hiciera salir en escena á ese público que constituye á los ojos del extranjero hinchado con los humos de su soñada superioridad la genuina representación de nuestro país: rufianes, *torreadores*, frailes, dueñas, familiares del Santo Oficio y hasta un verdugo, ni sin que se tratara de *diver*

tirle por medio de una corrida de toros y... de un auto de fé! Tratándose de la España del siglo XVI, no era posible prescindir de encender la hoguera para quemar en ella *por lo menos* una bruja, y gracias que solo fué en efígie esta vez «porque Santa Teresa se había puesto en su lugar estando aquella *en capilla*».

Por lo que respecta á geografía, ó llamémosle mejor sentido común, para bostón de muestra bastará decir que en el pico del Muley-Hacen (á mas de 3.300 metros sobre el nivel del mar, donde ni siquiera las águilas pueden refugiarse á causa de la capa de nieve que lo cubre) hay un convento, y que *los que pasan por allí* veneran los huesos de un bienaventurado, al que llevan lirios las mozas del valle...

Y Julio Claretie, con objeto de dar á conocer á los lectores de «Le Figaro» el medio en que se desarrolla el drama, les hace tragar igualmente unas bolas fenomenales. Una vez que dicho señor emprendió un viaje por la parte central de la península, dice, al dirigirse á Alba de Tormes «un rincón de la España desconocida que no fué visitada por Gautier» tuvo que pasar por Salamanca, y como elogio de esta ciudad añade que allí «los chiquillos que juegan en la orilla del Tormes persiguen á los extranjeros con el grito de «¡al fuego!»», como en otro tiempo á los herejes *tocados (coifés)* con el sambenito, que eran conducidos á la Plaza mayor, para ser allí quemados con gran pompa». Como se ve, en estas pocas palabras hay un poco de todo, y para que nada falte hasta demuestra el autor su ignorancia de lo que era un sambenito, confundiendo á éste, *saco bendito*, especie de casulla que vestían los penitenciados del Santo Oficio, con la *corona* ó cucurucho que llevaban sobre sus cabezas, como igualmente de que en la Plaza Mayor de Salamanca no pudo haber ningún auto de fé por la sencilla razón de que es ésta de construcción mas reciente, bastante posterior á las bárbaras *fiestas* de la inquisición.

¿Cuál es mas censurable, por nosotros, Catulo Mendes, el autor de tantas aberraciones, ó el crítico Julio Claretie que no solo se las disculpa sino que con sus explicaciones novelescas, ideales, trata de darlas verosimilitud? A fé que se me hace difícil pronunciarle, porque como español ofendido son para mí igualmente culpables el que concibió y dió á luz el esperpento, que el amigo condescendiente que toma en brazos á la criatura para ponderarnos *la gracia*: de su ridícula fealdad, y hasta que el mismísimo público que la deprimente concepción aplaudé y con sus deformidades se divierte.

Ya no se trata aquí solamente de no conocernos, de ignorar cuanto á nuestra España atañe, sino que de no querer conocerlo, que es peor, de no darse la pena siquiera de estudiarlo, que es lo primero que debería hacer el que se decide á escribir una obra basada en lugares y costumbres sobre los cuales no tiene ninguna noción. Así lo hacen los escritores serios, las personas formales, los publicistas sinceros, los sabios de verdad, y todo lo contrario los enlodados que creen tontos de capirote a sus lectores, como por ejemplo esos de quienes he tenido que ocuparme hoy, que tan pocos reparos tienen en humillar, en zaherir, en mortificar, en ofender el amor propio de quienes como clientes, como vecinos, como amigos, como hermanos, deberían merecerles gran interés y toda clase de consideraciones y de simpatías.

El caso, aunque reciente, no es nuevo: los buenos mallorquines no habrán podido olvidar todavía las apreciaciones caíumniosas de Jorge Sand; solo que al dejar amargo de éstas que dejó su obra «Un invierno en Mallorca», siguió inmediata, para endulzarles en algo el pala-

dar, la merecida censura, la oportuna protesta de una pluma tan fina y tan enérgica como la del insigne Quadrado. Ahora, por esta ofensa que á España infliere el escritor ligero, poco escrupuloso, que, quizás por algunos aplausos de su público sensual y por unos cuantos miles de francos que ha de valerle la obra, no repara en tergiversar hechos históricos, en modificar costumbres populares, en inventar ridiculeces, en profanar en la escena los blancos pliegues del hábito carmelitano de la mística Teresa de Jesús, cuya delicadeza de alma desconoce por completo, ni en presentar materializado el corazón purísimo, inflamado solo en el divino amor, de nuestra espiritual escritora, ¿no habrá quién proteste?

Probablemente nó, y menos mal todavía si alguno de esos españoles hijastros de la Patria, fanatizados imitadores de todo lo malo que del extranjero procede, no traduce el drama de Mendes y trata de representarlo en Madrid, ó... en Avila mismo, para mayor burla. Por de pronto, que yo sepa, nadie ha intentado la tal protesta, y hora sería ya de que la España intelectual, por lo menos, hubiérase levantado en masa para demostrar en una ú otra forma á los que con tanta frescura, con tal desparpajo nos insultan, que tenemos criterio, dignidad, amor á lo nuestro y glóbulos rojos en la sangre de nuestras venas.

Si de algo valiera ó de alguna influencia hubiera podido ser la mía, no se hubiera hecho esperar, ni se haría esperar aún si fuera pertinente ser el último el más chillón, ó si debiera de empezarse por la cola.

J. Marqués Arbona

Paris 1.º de Diciembre de 1906.

Sección Literaria

EL JUGADOR

Era la media noche cuando abandonó la mesa del juego.

Había perdido su fortuna. Instintivamente tomó el camino de su casa. Su cabeza ardía. Aplastaba su cerebro un peso enorme.

Y pensó:
Pensó en su familia; en su mujercita, que á esa hora, debía esperarlo temblando de frío y de zozobra al lado de la cuna de su hijo durmiendo.

¿Qué le dirá?
El cielo cubierto de estrellas resplandecía indiferente sobre su frente palida.

De vez en cuando un traspachador con el cuello del gabán subido hasta las orejas, marchando de prisa, pasaba por su lado mirándolo con desconfianza.

Y el miserable volvía la cara con miedo de ser conocido, de que leyeran en su rostro la infamia cometida.

Llegó.
Con mano convulsa metió la llave en la cerradura, tembló al escuchar el ruido de los goznes que gemían.

La voz del remordimiento gritó en ese instante en su conciencia.

Sintió un puñal que le destrozaba las entrañas.

—¿Eres tú?

Y dos brazos le estrecharon, y unos labios le besaron en los labios:

—¡Mira! Es una cosa horrible.

Estaba pensando en que lo habías perdido todo, en que no teníamos ya donde colocar la cuna de nuestro hijo.

—¿Qué tontería! ¿Verdad?

Y ella le decía todo aquello con los ojos, apretándole las manos; sonriente de verlo llegar á tan buena hora, dichosa de tenerlo á su lado.

—Y ¿si fuera cierto?

Le dijo con tono frío, seco, con el tono del que conociendo su falta, pretende evitar el castigo haciendo sentir la superioridad de sus fuerzas materiales.

Quedóse la mujercita con los ojos muy abiertos; casi espantada.

¿Por qué misterioso pensamiento decía la verdad su corazón?

Luego, con una mano apoyada en la cuna del niño.

¿Que importa?—dijo.—Una madre siempre encuentra con qué darle de comer á su hijo.

Y habia tal majestad en su actitud, tan fiera altivez en su mirada, que el miserable cayendo de rodillas:

¡Perdón! gritó, deshecho en lágrimas.

Desde ese día, Tomás fué el mejor de los esposos y el más honrado de los hombres.

Vencido por la virtud de una madre, de la madre de su hijo, no quiso ser menos que ella; y obrero infatigable del trabajo, rehizo con creces la fortuna que habia perdido.

LEÓN TOLSTOY.

GERMANOR

Dues amors que 'n fan una no les cal descompartir.
M. AGUILÓ.

Li deyen per lo blanca y per lo bella
la perla del casal
quan, de l'antiga soca flor novella,
s' obríra matinal.

D' un comte poderós única filla,
son pare, foll d' amor,
al mirarse en los ulls de sa pubilla
cobrava nou valor.

Les aus de cant, les flors mes encisores
tenfa a son palau:
tenfa joyes, patges y cambresores;
mes no del cor la pau.

Pau no 'n tingué, des que trobá, sorpresa,
un cor germá del seu...
La ditxa anava ab ell; mes sa escomesa
ja fou l' etern adeu.

Gentil donzell era vingut al poble
eru desterro a sufrir.
De l' ámina tan sols ell era noble
y ella ho sabé llegir.

Sabé l' historia d' ell, entreteixida
de penes y dissort;
y hauría dat tressors d' amor y vida
per compartir sa sort.

Mes tay! que sa noblesa d' alt paratge
açava doble mur
entre ella y el donzell d' humil llinatge
desventurat y obscur.

La jove, presa dins el mur terrible
hi va amargar son plor:
conexent qu' estimava un impossible
tancá son pobre cor.

¡Quántes voltes la flor de l' esperança
es flor qu' el vent s' en dú,
causant a l' esperit una mudança
que no comprén ningú!

Tal ni 'n prengué a la jove. Ses fatigues
ningú se va explicar:
sols una d' entre totes ses amigues
consol li pogué dar.

Joveneta modesta, sense gales,
nascuda en llar humil,
àngel visible en tot, fora en les ales,
tan bona com gentil.

Era un ser dels qu' axampien la volada
pe 'l mon del sentiment,
que porten mes consol dins sa mirada
qu' un raig de sol naxent.

No essent que sa pobresa conexía,
haguera somiat
ab s' amor consolar l' amarga via
del jove desterrat.

Y son viure era trist, sense una estrella
del anyorat conhort;
peró, com era un àngel la donzella
se conformá ab sa sort.

¿Qué hi fa que les paraules no il·luminen
del cor los intims fulls?
Les ànimes germanes s' endavinen
ab lo mirar dels ulls.

Axí les dues joves no 's digueren
lo que les feu patir;
mes una en l' altre el viure confongueren
dins un mateix suspir.

Perduda en aquest mon tota esperança
de millorar de sort,
trobava cada una en sa semblansa
un bàlsem de conhort.

Y ab tal vincle llurs ànimes estretes,
d' amor l' abre esquexat
va florir per les dues jovenetes
flor doble d' amistat.

Y per llarch temps estranya simpatía
agermana dos cors,
malalts d' una mateixa malaltía,
lliris que 'l cel nodria
a la font pura d' uns meteixos plors.

MARÍA ANTONIA SALVÁ

PENSAMIENTOS

La mayor parte de las mujeres tienen más dulzura fuera de su casa, que dentro de ella.—*Tácito*.
El hombre suele tener buen sentido, pero la gracia sólo pertenece á la mujer.—*Marivaux*.

Colaboración

Poder del sant matrimoni

A mon car amic
N' Andreu Ferrer.

Jo havía tornat al poble: molta gent no 'm conexía; pero, un horabaixa, passant per una casa, vegí á l' amo, tot pensatú, d' una tristesa intensa, recolzat al cantó de la porta mitj oberta del carrer.

—Com axí teníu les portes casi tancades? ¿Que teníu res de nou?

—Oh, Joan! Ara fa dos mesos que morí la meua dona.

Encara no havía dit les derrereres paraules, quant, treguentse el mocadó blanc, de sana olor de roba neta, el desplegó y el se 'n dugué als ulls... Plorava com un nin petit. Una pena fonda, una anyoransa infinita, una buidor sense remey envellía més y més lo seu cor, en la mort d' una esposa estimada.

Llevores se feu un poc enrrera, y am veu confosa, plorant digué:

—Entra, Joan, y seuré una estona.

—Bono. ¿Y que va morir de malaltía?

—Sí, fiet meu. ¿Que no te 'n recordes? Ja feia molts anys que estava malalta: pero...

Aquell homo qui 's fonía de pena, tot enternit no poría pus: recordar la seua companyera de vida y plorar llargues horas y semanas senceres, era tot ú.

—...pero,—digué,—ara veig la falta que ella fá dins la nostra casa, me sembla ventrer-la, y no hi es: me sembla que entra ó ralla am mí, y els ulls me fan dos.

Jo que conexía el cast amor que 's tenien aquells dos esposos en vida y que no 's rompía després de la mort d' ella, fins y tot vaig arribá á plorar. Mon cor y son cor tengueren els mateixos sentiments, sentíren germanor veritable en les penes...

—Quant veig,—deia l' espós—que jo he d' anar al corral per entrar quatre busques y fer foch: ó he de devallar del escudeller les escudelles verdes y ferhi les sopes, ó he de agranar la casa, ó he de donar la roba á un altre per ferla neta, ó he de fer el lit y hi he de jeure tot sol, sense na Catalina...!

Ayl aquí tots dos plorarem. ¡Quina pena mes fonda! ¡Com sentía ell tay del moll dels ossos l' ausencia gran d' una vulguda esposa!

Jo no sabía dirli mes paraula de consol que: *conformarse en la voluntad divina*: y nostros ànimes s' unificaven, y una sentía lo que l' altre sentía...

—A mí m' es seguit,—Joan estimat de la meua anima,—els primers dies d' haver morta ella que atans de dinar notava que sols erem quatre, y deia als meus infants plorant seguit, seguit que may m' omplía á la taula:

Fiets meus: axecaivos si volem: mirau qui hi falta á la taula, que al meu costat hi sent un buit impossible d' omplir. Y el mes petit amb innocencia d' àngel me defa:—Mon pare: no sabeu que mu mare es morta? no plorau que es segur que está en el cel.

Pero sempre la meua ànima abocava un temporal de llágrimas á dins mon cor, carregantlo mes y mes... Al adonarme, després de distreure mon pensament, de que el sant matrimoni havía perdut son vingle entre ella y jo, sent que el mon ja no es per la meua vida: me sembla estret: jo..., ben ver!, me conform en la voluntat de Deu nostre Senyor qui axí ho disposa: pero voldría tenir ara ja una eterna correspondencia amb ella. Perqué dos esposos, qui s' estiman tant en aqueixa terra, no poren manco d' estimarse eternament en la gloria, tant com l' ull gosa de la claror, ó més, encara...

Fins aquí parlá aquell espós digne d' aquella esposa: no digué mes; solament plorava.

Axí se cruxía aquell cor viuado qui de bonde-veres anyorava, y no poría manco d' anyorar, recolzat al cantó de la porta del carrer.

Al passar el portal, encara li vaig sentir que deia:

—Que es de trista la vida, quant no mes se viu de recorts!...

TROVADOR.

Actualidades

Los yanquis y el Japón

Entre todos los asuntos de política internacional que reclaman nuestra atención, forzoso es confesar que ninguno ha logrado interesarnos tanto como el conflicto surgido entre yanquis y japoneses, cuya difícil solución acaso provoque una guerra mucho más tremenda que la que hace poco tiempo ensangrentó las llanuras de la Manchuria.

Y es natural que así suceda, porque dejando aparte las universales simpatías que el Japón ha sabido conquistar con su fé, con su valor y su perseverancia, en España no se han podido olvidar todavía las jornadas terribles de Santiago de Cuba y de Cavite.

Si la guerra estalla, por esta vez las escuadras yanquis tendrán que medir sus fuerzas con enemigos fuertes, muy fuertes y recién acostumbrados a vencer. El choque sería formidable y no es extraño que la atención del mundo entero siga paso a paso los incidentes que pueden conducir a una de esas catástrofes que señalan un período en la historia de la humanidad.

En California, la excitación intensa de los ánimos ante el anuncio de la visita «amistosa» de una escuadra japonesa, ha llegado al máximo. La opinión general entre los que siguen estudiando en serio las diversas fases de los acontecimientos actuales, es la de que la permanencia de los japoneses en aquel país constituye un problema, cuya importancia irá aumentando indefinidamente.

La agitación pública demanda en mítines, en las columnas de la Prensa y en manifestaciones públicas todo género de medidas violentas contra los japoneses, como respuesta a la visita de sus barcos de guerra que los americanos consideran como una provocación que están dispuestos a rechazar enérgicos.

Por su parte los japoneses no pierden el tiempo. Los agentes marítimos de las mayores Compañías de navegación hamburguesas aseguran que los preparativos de guerra han comenzado con actividad febril. En los arsenales imperiales de Sokasoko, que acaban de terminar los acorazados de línea, se ha puesto, con actividad vertiginosa, la quilla de otros dos cuya construcción es simultánea. Estos últimos tendrán 21.000 toneladas, irán movidos por turbinas perfeccionadas y tendrán una velocidad de 21 nudos.

En el ministerio de Marina en Tokio, se trabaja en los planos de nuevos acorazados, que realizarán 44.000 caballos de vapor con velocidad de 25 nudos, y a fines del año próximo el Japón podrá situar en línea mayor número de acorazados de la categoría del *Breadnought* que Inglaterra misma; es decir, seis, mientras que los Estados Unidos sólo tendrán dos y Alemania tres.

Con igual actividad se prosiguen el aumento y la preparación de las tropas terrestres. Las cuatro divisiones complementarias que fueron creadas para la guerra en la Manchuria, y que desde entonces han permanecido en pie de guerra, se han incorporado a efectivos regulares y permanentes, con el aumento de dos brigadas de Artillería.

Y por último, en las oficinas de Administración militar están casi ultimados los contratos para asegurar todos los servicios de transporte y aprovisionamiento necesarios para emprender una campaña, que los japoneses están decididos a acometer antes de que los trabajos del canal de Panamá estén en condiciones de viabilidad.

Lo que pretende el Japón

Hace veinte años, en San Francisco, en el *Public School* de Bush Steet, un día se vió entrar al principal en una clase llevando de la mano a un niño de piel amarilla y ojos oblicuos. Era el primer alumno japonés. Sus camaradas le acogieron cariñosamente, tanto, que al año siguiente en la misma escuela había 10 niños japoneses, y tres años después, 100.

En la actualidad, según la estadística de M. Kurino, embajador del Japón, en las escuelas públicas de California se educaban 10.600 japonesitos, y sólo en San Francisco había 7.000.

Después de la catástrofe de Abril último, que arruinó las tres cuartas partes de la gran ciudad, las autoridades decidieron que provisionalmente, por falta de locales, únicamente se admitiese en las escuelas públicas a los niños americanos, invitando a los japoneses a reunirse en las escuelas chinas.

No fué preciso más para desencadenar la tormenta. Los japoneses, apoyándose en el Tratado que los une a los Estados Unidos, declararon que el hecho constituía un atentado al principio de igualdad de razas, comenzaron las negociaciones diplomáticas; el Estado de California mantuvo su prohibición sin recatarse de que para adoptarla le había guiado la hostilidad pública contra los amarillos, y mientras siguen su curso las reclamaciones oficiales entre ambos Gobiernos, el conflicto lejos de suavizarse, reviste cada día peor y más peligroso aspecto.

En realidad, el incidente de las escuelas de San Francisco, es sólo un pretexto mínimo y un síntoma de las ambiciones del Japón, y del odio de los americanos a todos los trabajadores amarillos, chinos y japoneses, cuya inmigración constante crea una competencia de jornaleros insostenible para los hijos del país.

El problema es grave; la guerra entre el Japón y América del Norte, inevitable a la corta ó a la larga, y ante las contingencias de tan formidable choque, creemos interesante publicar los siguientes datos, procedentes de una carta notabilísima, cuyo contenido recorre en estos días las columnas de la gran Prensa europea y en cuya epístola su autor anónimo, con gran conocimiento de causa, plantea los términos del problema y determina las fuerzas en juego:

«La línea lógica de marcha de la dominación japonesa está formada por la fila casi continua de islas que constituye la circunvalación de Asia y que comienza en la isla de Sakhalino, para terminar en las Filipinas, pasando por el Japón y Formosa.

«Ya antes de la guerra chino-japonesa, el almirante Fournier, firmante del tratado de Tien-Tsin, predijo que Formosa sería el primer trofeo de la primera victoria nipona.

«Las aspiraciones japonesas continúan dirigiéndose hacia el último anillo de la cadena de sangre amarilla que rodea al Asia, hacia las Filipinas, en donde ondea ahora la bandera de la Unión, y después de pasar sobre ellas, siguiendo su movimiento de expansión, redoblado ahora por los recuerdos de la victoria y por el sentimiento de la fuerza, llegará hasta la costa oriental del Pacífico, hasta esos maravillosos fértiles territorios, relativamente deshabitados por los americanos.

«Políticamente los japoneses aspiran a convertir el Pacífico en un lago japonés, ó por lo menos bordeado de fuertes colonias japonesas.

«Por su parte Roosevelt anunció hace algunos años en un discurso casi olvidado, aunque famoso entonces, que gracias al canal de Panamá, el mar Pacífico sería un lago americano...

«Precisa aquí recordar algunos hechos:

«Hace años los americanos ocuparon a Hawai a 2.000 millas de las costas de California y a 3.400 de las del Japón.

«En 1900, de 154.000 habitantes de Hawai, 61.000 eran japoneses y en la actualidad son 99.000.

«El pabellón americano ondea, pues, sobre un fuerte central del Pacífico; pero su población está en manos japonesas.

«La ocupación pacífica (?) de California ha comenzado también hace tiempo. En los dos últimos años sólo en San Francisco había 15.477 japoneses que dominan el pequeño comercio, y que extienden su prolífica descendencia por todo el territorio.

«El Gobierno americano está convencido de que al estallar la futura guerra, tendrá que defender, no sólo Hawai y Filipinas, sino que los japoneses desembarcarán con el propósito de permanecer allí para siempre, en las costas de California y en la desembocadura del Canal de Panamá, cuyas márgenes ambicionan colocar bajo la custodia del Mikado, triunfantes sobre las aguas del mar Pacífico.»

Lluvia de monopolios

El proyecto de supresión del impuesto de consumos, problema planteado actualmente más para producir un efecto aparatoso, que para aliviar a los contribuyentes, va acompañado de una serie de proyectos que no podrán merecer la simpatía del país, porque van dirigidos a limitar la libertad del trabajo en beneficio de unos pocos privilegiados.

Gracias a conveniencias de la compañía tabacalera, los sufridos agricultores de España tenemos prohibido legalmente el cultivo del tabaco en nuestras

fincas, víctimas siempre de toda las crisis, y los españoles todos nos hallamos condenados a consumir tabacos extranjeros de pésima calidad; gracias al monopolio de los explosivos, las pólvoras y dinamitas que necesitamos utilizar en grandes cantidades para abrir caminos, pozos y canteras, nos cuestan el cuádruplo de lo que valen y solo producen su efecto empleando doble cantidad de la necesaria en los demás países; á consecuencia del monopolio de la compañía cerillera, todos los españoles nos vemos obligados a pagar una contribución, en cerillas malas, que al cabo del año representa muchos millones de pesetas; y nada diremos del Banco de España que monopoliza el crédito, el dinero y la banca nacional, con el derecho exclusivo de emitir billetes y de abusar de su situación cuando conviene á sus intereses. Hoy se trata de reforzarle con nuevas concesiones que, según se dice, se traducirán en un negocio de cuatrocientos millones.

Peró al parecer esto es poco todavía. El país puede soportar otros irritantes despotismos, y quedan ya sobre el tapete dos monopolios más, tan injustos y tan nocivos como los otros, y que serán de ley á no tardar si las veleidades de la política no les atajan el paso: tales son el de la sal y el del azúcar.

Por el primero quedará prohibido el establecimiento de nuevas fábricas, y los actuales propietarios de salinas vendrán obligados á no vender el producto de sus minas á nadie más que á la empresa arrendataria del impuesto, con lo cual todos, productores y consumidores, quedarán perjudicados en beneficio del interés particular de unos cuantos iniciados. Y por el segundo, «en lo sucesivo no se permitirá el establecimiento de fábricas de azúcar de caña y de remolacha, trapiches, ni molinos de azúcar en un radio menor de 80 kilómetros de otra fábrica ya establecida, y las fábricas que no produzcan azúcar durante cinco campañas seguidas, se considerarán como no existentes á los efectos del párrafo anterior.»

A demás el Gobierno «señalará anualmente á cada fábrica el tanto por ciento de azúcar que le corresponda obtener de la cosecha total.»

En una palabra: el Gobierno liberal nos prepara dos nuevas limitaciones enojosas de la libertad, que, sumadas á las preexistentes, van convirtiendo al país en merienda de privilegiados.

Así vamos prosperando.

(De la Revista del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.)

Otra crisis

España es por excelencia el país de las crisis.

En nuestro número del sábado dábamos cuenta de la dimisión del Gabinete que presidía el General López Domínguez y de la subida al poder del señor Moret; y publicábamos los nombres de los nuevos ministros. Hoy creíamos deber nuestro hacer una rectificación del Gabinete presidido por el Sr. Moret, por haber sufrido variación á última hora, pero ya no viene el caso por... haber presentado el lunes la dimisión los ministros que habían jurado el cargo el viernes anterior. ¡Total cuatro días duró el Ministerio! Menos mal que unos ministros lo habían sido del anterior Gobierno y otros han formado parte del nuevo Gabinete que preside el anciano marqués de la Vega de Armijo. Por quienes hay que sentirlo es por los señores D. Eleuterio Delgado, D. Rafael Gasset y D. Santiago Alba que sólo fueron ministros ¡¡cuatro días escasos!!

Por lo dicho se comprenderá que presentó la dimisión D. Segismundo Moret y que S. M. el Rey encargó al marqués de la Vega de Armijo la formación de nuevo ministerio, el cual había de tener carácter de concentración liberal. Se hicieron los trabajos necesarios, se hizo la lista de los ministros y S. M. el Rey la aprobó. Tenemos pues un nuevo Gobierno, formado por los señores siguientes:

Presidencia, marqués de la Vega de Armijo.
Estado, señor Pérez Caballero.
Justicia, señor Barroso.
Gobernación, conde de Romanones.
Hacienda, señor Navarro Reverter.
Guerra, señor Weyler.
Marina, señor Auñón. (Según decían los telegramas de ayer no era aún seguro.)
Instrucción, señor Gimeno.
Fomento, señor De Federico.

Novedades teatrales

El certamen de Cremona

(En la Zarzuela, de Madrid)

Denodadamente lucha el insigne maestro Bretón por el ennoblecimiento del Arte.

Artículos, conferencias, folletos y una constante predicación en toda ocasión y lugar son las armas que esgrime contra el excesivo culto del tango y la invasión de la sicalipsis en el arte que hicieron sublimar los Bach, Mozart, Beethoven, Wagner, y al que siempre se acercaron con decoro y respeto, aun haciendo concesiones á la necesidad de vivir, los Caballero, Chapí y otros... no muchos.

Más aún: no limita Bretón su labor dignificadora á la exposición de doctrinas y opiniones acudiendo á la palestra con estética musical pura y limpia, valientemente y sin ignorar que en las condiciones en que entabla la lucha ésta ha de ser ruda y peligrosa, por la actual preparación del público, por la educación artística de los cantantes y porque, aun con pocas excepciones, sólo hemos salvado la distancia que separa la macarrónica *Marina del siempre p' atrás*.

Recuerda el maestro que una plausible iniciativa para la creación de la ópera española fracasó lamentablemente y de modo ruinoso, á pesar de haber reunido cuantos elementos pudieran asegurar el éxito.

Un gran teatro, decorado soberbio, libretistas excelentes, maestros prestigiosos y celebrados, artistas de primer orden, orquesta magnífica... y todo ello se derrumbó en un verdadero desastre.

Peró Bretón quiere seguir luchando (también Chapí, y de éste hablaremos en otra ocasión), no se da por vencido. ¡No viene á nosotros la montaña!, dice el maestro; y aceptando la organización de las compañías de cantantes modestos que ahora actúan y los medios humildes que las Empresas pueden poner á disposición de los maestros, procura acercarse á la montaña bordeando las ásperas pendientes y ofreciendo al público una comedia lírica en un solo acto, es decir, la obra de arte grande servida en pequeñas dosis, para *molestar* lo menos posible con la unidad musical desde la primera á la última escena, suprimiendo el encanto de los diálogos mantenidos entre el Pirulo y la tía Cotilla y los recitados que exponen su guapeza y su majestosa los caracteres distinguidos que se buscan en la cantera popular de más baja estofa.

Apareció, pues, el maestro con la partitura escrita para El certamen de Cremona (asunto que ha traducido Fernández Shaw de *Le luthier de Cremona*), intentando una vez más dar batalla por ideales de arte elevado, y seremos sinceros para dar cuenta de la impresión producida en el público.

Generalmente, la partitura fué escuchada con respeto y en varios pasajes aplaudida con calor.

El diálogo musical de la señora Montesinos y González, el monólogo de Lucrecia Arana, un solo de violín, que valió una ovación al profesor ejecutante, y un cuarteto fueron apreciados por el público en todo su mérito y premiado el autor con repetidas salvas de aplausos.

En la factura, en el habilísimo empleo de los elementos orquestales y de la voz, dió Bretón nueva prueba de maestría y *savoir faire*.

El éxito acompañó al músico en su empresa generosa, digna de elogio, y por ello felicitamos á Bretón y también al público, que supo premiar una labor meritisima.

En la ejecución se distinguieron los cantantes, destacándose en primer término Lucrecia Arana, con su voz poderosa, y después la señora Montesinos, Gandía y González.

El servicio escénico, deplorable y lamentable. Baste decir que para la plaza de Cremona ha servido el telón de la *La casita blanca*, con sus buenos postes telefónicos y todo... (!)

Noticias varias

De la Península

Se han recibido en el Banco de España 125.000 ejemplares de los nuevos billetes de 100 pesetas, encargados á Inglaterra, y que vienen á sustituir á los de la emisión cuya falsificación se ha descubierto.

Hechas las operaciones necesarias de timbrado, numeración y firmas, los bi-

lletes nuevos serán puestos en circulación.

En el anverso de los nuevos billetes aparecen grabadas dos figuras de mujer sentadas, estampadas en negro sobre fondo de varias tintas de colores suaves.

En el reverso se ve el escudo de España estampado en azul sobre fondo amarillo, grabado á torno geométrico (guiloché).

A consecuencia de las gestiones que ha practicado el alcalde de Barcelona, por el ministro de Gracia y Justicia se ha dictado, con fecha 27 de noviembre pasado, una importante Real orden, por la que se reconoce á favor del Ayuntamiento un crédito importante de 1.286.989 pesetas, teniendo en cuenta los grandes sacrificios pecuniarios que la Corporación municipal ha realizado para la construcción del Palacio de Justicia, por no considerarse suficientemente compensado por la primitiva cesión hecha del edificio de los Comunes depósitos.

El expresado reconocimiento tiene gran importancia para Barcelona, que hace tiempo venía gestionando una compensación en tal concepto, habiéndose presentado dificultades que el actual alcalde de Barcelona ha logrado vencer.

Se dispone á la vez en la citada resolución que se interese de la comisión de presupuestos se incluya desde luego en el proyecto que actualmente se discute en las Cortes, una cantidad á cuenta del pago del expresado crédito, gestionando el alcalde ante la comisión que se lleve á cabo la precitada inclusión.

Del Extranjero

En Cerdeña se trata de establecer una línea de navegación directa con Barcelona, al objeto de favorecer el tráfico de ganado en competencia con el de Argelia.

De Tánger dicen que en la última reunión celebrada por el cuerpo diplomático, el ministro de Francia declaró que el gobierno imperial era impotente para reprimir los actos vandálicos de el Raisuli, con lo cual no solamente peligraba la vida de los europeos, sino que se perjudicaba también grandemente la industria y el comercio, siendo aprobadas las palabras del ministro francés por los demás diplomáticos y acordando hacer una reclamación colectiva.

Las Cámaras italianas han acordado constituir una especie de Federación Nacional con el objeto de hallar y de practicar los medios que impidan la emigración italiana, la cual se elevó, durante el último semestre, á la aterradora cifra de medio millón de individuos.

El actual gobernador de la isla de Cuba, según comunican de la Habana, ha publicado un decreto anunciando que serán anuladas algunas de las elecciones verificadas el año de 1905, en virtud de lo cual el año próximo se verificarán elecciones nuevas para la provisión de doce puestos de senadores y diez de diputados.

El partido moderado de la isla no aprueba este decreto del gobernador general, pero sí los liberales, quienes siempre han acusado á sus adversarios políticos de haber fraudulentamente triunfado en aquellas elecciones, lo cual fué en definitiva el verdadero motivo de la reciente rebelión.

En Florencia, al salir de la iglesia dos recién desposados subieron á su coche, y emprendió éste tan vertiginosa carrera que se precipitó al río, ahogándose los desgraciados novios.

Crónica Balear

En *La Almudaina* del sábado encontramos la siguiente noticia:

«Con satisfacción nos enteramos del laudable acuerdo que ha tomado el Ayuntamiento de la villa de Pollensa.

Cuando don Alfonso XIII visitó Mallorca, figuraba en el programa una visita á Pollensa, y para obsequiar al Monarca aquel Ayuntamiento mandó confeccionar una rica colección de visitas de la pintoresca Pollensa, primorosamente encuadrada.

El album no pudo ser entregado á S. M. y quedó archivado en aquel Conistorio.

Peró Pollensa tiene la honra de contar entre sus hijos al gran poeta Miguel Costa y Llobera, que la elevada crítica señala como sucesor de Verdager, y el Ayuntamiento de aquella villa ha acordado honrar á su esclarecido hijo entregándole el album, confeccionado

para regalo regio, cuyo acto de la entrega revistió los caracteres de tierno acontecimiento.

Acto como el realizado por el Ayuntamiento de Pollensa merece entusiasta aplauso porque Costa y Llobera es el cantor de Mallorca y como ha dicho recientemente un joven literato y querido amigo, Costa representa entre nosotros lo que Verdaguier en Cataluña, lo que Mistral en la Provenza.»

En la suscripción abierta á raíz del atentado de los reyes para socorrer á las víctimas de aquél se han recaudado hasta hoy 52.068 pesetas, habiéndose recaudado en esta provincia 1.351 pesetas.

El almendrón se pagaba el sábado en Felanig á 92 pesetas el quintal.

El martes el Cabildo de esta Santa Iglesia Catedral Basílica dirigió el siguiente telegrama al Presidente del Consejo de Ministros:

«Cabildo y Clero Catedral Mallorca, adhieren protesta Eminentísimo Prímado suplicando V. E. retire Congreso proyecto de Asociaciones secundando deseos católico pueblo español.»

Está muy adelantado el derribo de las murallas de Palma inmediatas á lo que fué puerta de San Antonio. Mucho público acude por la tarde á presenciar los trabajos. Falta á desmontar una pequeña porción de la cortina de aquel baluarte.

Por la Dirección General de Obras públicas se ha señalado el día 16 de Enero próximo para las subastas de las obras necesarias para la construcción del segundo trozo de la carretera de Ibiza á San José cuyo importe de contrata es de 120.263'11 pesetas.

La subasta se celebrará en Madrid en la sección correspondiente del ministerio de Fomento.

Las proposiciones han de presentarse antes del día 5 de Enero.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto en este Gobierno de provincia.

En el Gobierno de provincia se recibió el martes una comunicación de la guardia civil del puesto de Alcudia, dando cuenta de que en la playa de la Colonia de San Pedro de Artá el mar arrojó un palo, una vela y la cubierta de un falucho de pesca.

Se supone que pertenecen al falucho *Catalina* folio 191 de la tercera lista de la Comandancia de Alcudia, puesto que hace tres días que se ignora su paradero.

Tripulaban dicha embarcación su patrón Francisco de Paula Bernard, de 32 años de edad y el marinero Juan Luis Vives de 26 años, ambos naturales y vecinos de Alcudia, cuyo paradero se ignora.

Dicho falucho salió para la pesca el sábado por la madrugada, suponiéndose que zozobró por una de las fuertes rachas de viento que reinaron el mismo día.

El Juzgado de Mahón cita á los que puedan suministrar algún dato respecto á la persona de un naufrago que fué hallado en «Cala Verde» completamente desfigurado y cuya identificación fué imposible.

Anoche debutó en el Teatro Principal de Palma una compañía de ópera italiana que dirige el maestro Baratta.

Se cantó la obra de Verdi *Aida*.

Por Real orden del Ministerio de Fomento ha sido nombrado Director del Laboratorio de Biología marítima de Baleares don Odón de Buen y Auxiliar del mismo don José Fuset y Tabiá, Catedrático del Instituto de Palma.

Crónica Local

Durante el pasado mes de Noviembre se registraron en esta ciudad 16 nacimientos: 11 varones y 5 hembras.

Las defunciones ocurridas en el mismo mes fueron 8: 2 varones y 6 hembras.

Después de haber permanecido en este valle unos dos meses, el sábado por la mañana partió para Palma D. Santiago Rusiñol, para embarcarse en el vapor correo de Barcelona.

Durante este tiempo el Sr. Rusiñol ha traducido un libro cuyo autor es el joven y ya conocido escritor Sr. Martínez Sierra, y tiene á punto de terminar una novela,

basada en una de las industrias más comunes y triviales de la vida, que llevará por título *Vetas y fls*. Estos trabajos le han ocupado solamente durante las noches, pues el día lo aprovechaba para salir al campo, pintando dos hermosos cuadros en las inmediaciones de Biniaraix, pueblecillo que se habrá hecho célebre por los bellísimos paisajes que de unos años á esta parte están adornando las paredes de importantes museos.

El pintor de los *jardines de España* durante el corto tiempo que ha sido nuestro huésped, ha enriquecido además su ya largo catálogo con dos bellísimas pinturas que ha sabido escoger en el precioso parque de «Son Angelats», cuadros que sus amigos tuvieron ocasión de ver y admirar antes de emprender el Sr. Rusiñol su marcha para el continente.

El domingo último pasó á mejor vida la anciana D.^a María Casanovas Castañer, después de aguda enfermedad sufrida con cristiana resignación.

El lunes se celebraron solemnes funerales en la parroquia, asistiendo á ellos numerosos amigos y conocidos de la familia.

Descanse en paz el alma de la señora Casanovas y reciban sus hijos, hija y demás parientes la expresión de nuestro pésame más sentido.

En esta ciudad, en el presente año es mucha la afición que se nota por el juego de la lotería del sorteo de Navidad. Basta decir, como comprobación de este aserto, que además de los billetes que se han recibido de Palma y de la Península, la Administración de loterías de Sóller lleva ya despachados 27 enteros, que á razón de 1000 pesetas cada uno resultan 27.000 pesetas.

En el pasado año la misma Administración despachó 43 billetes, pero de éstos, 30 fueron enviados á América.

En la presente semana se ha dado comienzo á la poda de las acacias que hay sembradas á los bordes de la carretera del Puerto.

En obras practicadas por cuenta del Municipio durante el mes de Noviembre último se han invertido 512'86 pesetas.

Dichas obras consistieron en recomponer el piso de varias calles y caminos vecinales; construir una fuente en la barriada marítima; una reparación practicada en el camino de *Son Bou* para darle mayor latitud; verter agua de la fuente de *S' Olla* en las alcantarillas públicas de esta localidad para su limpieza; construir aceras en la calle de las Almas y transportar piedra triturada al camino que conduce á Biniaraix.

El mal tiempo de que dábamos cuenta el sábado último continuó el domingo, cayendo durante el día persistente lluvia. En nuestras costas hubo fuerte temporal hasta el miércoles, por cuyo motivo los vapores correos de Palma experimentaron en sus viajes algún retraso. En nuestro puerto, el domingo era tan recio el temporal, que se hizo preciso redoblar las amarras de las embarcaciones allí fondeadas, y ser sacados y colocados sobre la carretera los laudes que se dedican á la pesca. Hacía años que los vecinos del puerto no habían visto cosa semejante.

Durante la semana ha habido días desapacibles y otros en que ha lucido el sol con todo su esplendor. Hoy ha caído á intervalos ligera lluvia. Se vén algunas nieves en las montañas y el frío que se siente es bastante intenso.

Ha fallecido en Inca, víctima de una pulmonía de corta duración, nuestro amigo y suscriptor D. Gabriel Verd Roura.

Su muerte ha sido muy sentida, por ser el finado persona que por su carácter bondadoso y trato agradable gozaba de muchas simpatías.

Tanto la conducción del cadáver al cementerio, como las solemnes exequias celebradas en la parroquia de aquella ciudad en sufragio del finado resultaron verdaderas demostraciones de duelo.

Pedimos á Dios descanso eterno para el alma del Sr. Verd y enviamos á su distinguida familia nuestro pésame más sentido por la pena que la aflige.

Según leemos en «La Tarde» de ayer, llegará á Mallorca dentro de algunos días Mr. Udo Steimberg, para presentar el presupuesto de tracción eléctrica de la casa Siemens Halske de Berlin, sobre el ferrocarril Palma-Sóller.

Anoche, pasajero en la diligencia regresó á esta ciudad el Pedro Juan Deyá (á *Figa*, que había sido detenido por la guardia civil del puesto de Sóller por sospechas de que pudiera ser el autor del asesinato cometido en Biniaraix.

Ignoramos si la libertad ha sido decretada provisionalmente ó si es definitiva.

El vapor «Villa de Sóller», que debía salir ayer noche de Barcelona para nuestro puerto, no lo efectuó por no tener aún terminadas las operaciones de carga. Si no se lo impide el mal tiempo, efectuará su salida esta noche, llegando á nuestro puerto mañana.

Volverá á salir para Barcelona y Cette el lunes próximo á las ocho de noche.

Próximas las oposiciones para cubrir más de 300 plazas en el cuerpo de Correos, nos complacemos en recomendar la Academia Especial Preparatoria que tiene su domicilio en Madrid, en la calle de Fuentes n.º 11, 1.º. Va dirigida por D. Dionisio Doblado, Jefe de Negociado de Legislación en la Dirección de Correos y D. Francisco de Asis Gutiérrez, director de «El Porvenir Postal», quienes, á fin de elevar la carrera y perfeccionar la preparación, á mas de dirigir ésta, darán las clases personalmente.

El precio por todas las asignaturas es exigüo; sólo 25 pesetas mensuales.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 1.º de Diciembre de 1906

La presidió el Alcalde Don Miguel Ripoll, y asistieron á ella los Concejales señores Escalas, Castañer (F.), Castañer Bernat, Frontera y Colom.

Fué leído y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando autorización para verificar obras particulares, acordándose conceder el permiso solicitado.

Se dió cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras en la instancia promovida por Don Juan Forteza Pina en nombre propio y de otros vecinos de la plaza de la Constitución, solicitando del Ayuntamiento construya un empedrado adosado á la acera contigua á las casas donde moran. La Comisión opina que es conveniente acceder á lo solicitado, y la Corporación en su vista acordó resolver de conformidad con lo informado.

Dióse cuenta de otro informe emitido por la Comisión de Obras en la instancia promovida por Don Antonio Pastor Marqués, pidiendo al Ayuntamiento construya la acera contigua á la casa que posee en la calle de la Rectoría, señalada con los números 10, 12 y 14. La Comisión opina que solamente el Ayuntamiento debe construir el bordillo de la expresada acera, siendo de cargo del propietario la construcción del fondo, y conformándose el Ayuntamiento con el anterior dictamen, acordó resolver de conformidad con el mismo.

Se acordó satisfacer varias cuentas por servicios municipales.

A petición de los propietarios de la sepultura número 185 del Cementerio católico, se acordó su traspaso á nombre de doña Esperanza Trias Casanovas.

También se acordó expedir título de propiedad de la sepultura número 333 del Cementerio católico á nombre de don Antonio Vicens Arbona, quien la adquirió de Don Andrés Morey Arbona, según testimonio que obra archivado en las dependencias de este Ayuntamiento.

No habiendo otros asuntos de que tratarse levantó la sesión.



D.^a MARÍA CASASNOVAS CASTAÑER

VIUDA DEL HONOR

Miguel Trias y Morey

FALLECIÓ EL DÍA 2 DEL CORRIENTE, Á LAS OCHO,

A LA EDAD DE 65 AÑOS,

habiendo recibido los Santos Sacramentos

— (E. P. D.) —

Sus desconsolados hijos é hija, hijo político, nietas, hermanos y hermanas políticas, sobrinos y sobrinas, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que recibirán especial favor.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana sábado día 8.—Exposición á las seis. A las siete y media, se celebrará Misa de Comunión general para todos los devotos del dulce misterio de la Concepción Inmaculada de María. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la Misa mayor con música clásica, pronunciando el panegírico el distinguido orador D. José Auba, Pbro. Por la tarde, los actos del rezo divino; y al anochecer, se verificará el ejercicio mensual dedicado á la Virgen Purísima, con plática por el indicado orador y la Reserva.

Todos los fieles que en este día, habiendo recibido los Santos Sacramentos, visiten el templo parroquial, haciendo una estación á la Purísima, pueden lucrar una indulgencia plenaria, aplicable á las Almas del Purgatorio.

Domingo, día 9.—Concluirá la solemne Oración de Cuarenta horas en obsequio de la Purísima Concepción de María. Exposición á las seis, seguida de la Misa matinal. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y á continuación la Misa mayor con sermón, que pronunciará el Rdo. Sr. D. José Auba, Pbro. A la tarde, vísperas y completas; y al anochecer, se cantarán Maitines y Laudes solemnes, y después tendrá lugar la Reserva, precedida de procesión y Te-Deum.

Miércoles, día 12.—Al anochecer, se cantarán completas en honor de Santa Lucía.

Jueves, día 13.—Se celebrará la fiesta de la Virgen y Mártir. A las nueve, empezarán los divinos oficios, con sermón por el Rdo. Sr. D. Miguel Rosselló, Pbro.

En la iglesia de S. Francisco.—Domingo, día 9.—A las 4 y cuarto de la tarde, se continuará la devoción de los Trece domingos, con exposición del Santísimo, en honor de S. Antonio de Padua.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—El domingo próximo, á las cinco de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

Defensora Sollereense

Esta sociedad celebrará la Junta General ordinaria el domingo día 9, á las seis de la tarde.

Lo que se hace público para conocimiento de los socios.

Sóller 7 de Diciembre de 1906.—El Presidente, Antonio Enseñat

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Madrid 6 Diciembre	
Interior al 4 p.º	81'40
Amortizable al 5 p.º	100'00
Banco de España	440'00
Tabacos	399'50
Francos	9'30
Libras	27'58

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 1.—Total 3

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 30.—Isabel M.^a Enseñat y Frau, de 62 años, casada, M.^a 44.

Día 2 de Diciembre.—María Casanovas y Castañer, de 65 años, viuda, Manzana 55 (Can Raya.)

Día 2.—Catalina Batle y Arrom, de 2 años, calle Batach, n.º 6.

DIETARIOS para 1907.—De 3, 2'50, 1'50 y 1 pesetas uno, según sea el número de hojas de que constan y clase de encuadernación de los mismos.

CALENDARIO de BALEARES para 1907; contiene 60 páginas de texto. Precio 10 céntimos.

LIBROS RAYADOS para el comercio, de infinidad de clases y pautados variados, á precios económicos.

Resmillería y sobres. Gran surtido, clases blanco, de color y de luto, á precios reducidos. Venta al pormayor y menor.

Tarjetas postales, tarjetas de felicitación, cromos, sorpresas, estampas, petacas, boquillas, etc., etc. Bonito surtido.

DE VENTA

en el establecimiento LA SINCERIDAD

San Bartolomé, 17.—SOLLER.

VENTA

De las siguientes fincas, sitas en el término municipal de Sóller:

1.^a Pieza de tierra olivar y huerto, llamada *Muleta*, pago de este nombre, de cabida unas diez y seis cuarteradas, ó lo que fuere; cerca del Camp de «Sa Má»; lindante con la orilla del mar, mediante el camino del faro.

2.^a Pieza de tierra huerto llamado *Ses Argiles ó El Puig*, pago «Sas Argiles», de cabida de unos dos cuarterones y diez destres, ó lo que fuere, con el derecho de una hora de agua de la fuente Alquería del Conde.

Para las condiciones de venta, informará D. Gaspar Borrás, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

A los Agricultores

Plantel de naranjos injertados sobre pie agrio, limoneros, albaricoqueros, manzanos, perales, melocotoneros, ciruelos, etc., etc., clases variadas y escogidas.

Para más detalles, dirijanse á don José Pizá, calle de la Rectoría n.º 7.

LA RAMA DE SÁNDALO

Así que le divisó, corrió á él y le preguntó con tristeza:

—¿Marchó?

—¡Marchó! respondió lacónicamente el pobre padre con un profundo suspiro.

Inés rompió á llorar de nuevo, y Antonio pasó su callosa mano por sus ojos humedecidos.

Luego dijo á Inés:

—Vamos, hija, basta de llorar: ahora conviene más rezar, para que la Virgen le libre de todo mal: vamos, ven á mi casa, que te guardo una cosa.

Inés siguió al buen hombre hasta el molino: entraron en la habitación, y Antonio sacó de debajo de la mesa una maceta de barro encarnado, en cuyo centro, y resaltando sobre la oscura y húmeda tierra, se veía una ramita verde.

Arrodillóse la joven, y besó la planta con profunda gratitud.

Luego tomó la maceta en sus brazos,

se despidió de Antonio y echó á correr hácia la alquería, como un avaro que se lleva su tesoro.

Colocó la maceta en el antepecho de su ventana, y la cuidó con increíble amor.

Cada mañana, su primera mirada era para la maceta: y cuando iba á casa del molinero, su saludo era el siguiente: —¡Ah, señor Antonio, qué hermosa está la maceta!

Estas palabras eran las que arrancaban la primera sonrisa del anciano; y en aquella sonrisa se encerraba un mundo de esperanzas para Inés.

La joven cuidaba á Antonio con fiel solicitud: cuando se iba le dejaba mullido el lecho, arreglada la comida, y hasta cubierta la mesa: lavaba y componía su ropa con esmero, y tantas y tan delicadas atenciones le guardaba, que cuando en las tardes de los domingos ó al salir de misa mayor preguntaban al anciano sus amigos que quién le cuidaba, contestaba éste con orgullo:

—Mi hija Inés.

—Pero ¿es la novia de Miguel? ¿no se iba á casar con su prima?

—No sé con quién se casará, respondía Antonio; solo sé que Inés es una hija para mí.

Algunas veces, y para probar á la joven, solía decir á ésta el molinero:

—¿Y si Miguel se empeñase á su vuelta en casarse con tu prima?

Inés permanecía un rato silenciosa, y luego contestaba dejando correr una lágrima por sus mejillas:

—Tendría paciencia, y siempre me quedaría mi maceta.

—¡Y siempre serías mi hija! añadía el buen hombre, abrazándola.

Inés volvía á la alquería para cuidar de su abuela y de su prima: la pobre anciana se demacraba cada día más; tosía de un modo que daba pena oírlo, y pasaba largas horas encerrada en el cuarto en que había vivido su hija, y que su yerno había cuidado con tanto esmero mientras vivió.

Varias veces le ocurrió á Inés mirar por la ventana, y la vió arrodillada y rezando con las manos cruzadas sobre el pecho.

Así pasaron tres años: durante ellos se recibieron algunas cartas de Miguel: decía en ellas que estaba bueno y contento: encargaba á su padre que se cuidase mucho: daba expresiones para la señora Cecilia y Margarita, y siempre al final recomendaba á Inés que no olvidase la maceta.

Pero la bolsita de seda, que guardaba la ya seca rama de sándalo, prenda de su desposorio con Margarita, no venía.

Antonio abría las cartas con precipitación, y como ansioso de hallar en el fondo alguna cosa muy esperada; pero en el fondo no había mas que letras: nada más.

Tres veces, durante los tres años, escribió á Inés: sus cartas decían lo mismo que las de su padre: Inés le contestaba por medio del excelente Párroco, que se prestaba sonriendo á sus tareas de lector y amanuense.

Un día fué Inés á la parroquia, y le dijo al señor Rector con el rostro encarnado y los ojos bajos:

—Señor Rector, quisiera escribir á Miguel.

—Ahora mismo, hija, repuso el Sacerdote: ya sabes, Inés, que te estimo mucho, porque eres hija ejemplar y joven honrada, y que estimo también á Miguel por sus bellas prendas.

—Ya lo sé, señor.

—Y has de saber que tendría el mayor placer en echaros las bendiciones.

—Gracias, señor Rector.

—Pero vamos, hija, dicta, que te estoy entreteniendo y tendrás que hacer.

El Párroco se sentó junto á una mesita, y tomó la pluma: aunque dotado de una ilustración poco común, quería dejar á la correspondencia de los dos jóvenes esa sencillez que le divertía mucho, y que debía satisfacer más los corazones de entrambos que las más limadas frases.

Inés empezó así:

«Estimado Miguel: me alegraré que estas líneas te hallen con buena salud: la de tu padre está fuerte, la mía también; ¡pero á mi pobre abuela la veo morir, y esto me dá mucha pena!»

Detúvose Inés, y enjugó con su delantal las lágrimas que corrían por sus mejillas.

—Vamos, hija mía, esperanza en Dios, dijo el Párroco con dulzura.

Inés prosiguió con voz conmovida:

«Margarita está cada vez más trastornada y triste: sus penas no la dejan ver las de mi abuela; pero ésta ve demasiado las de Margarita y esto la mata!»...

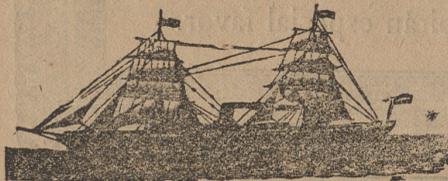
Nuevas lágrimas acudieron á los ojos de Inés y el Párroco, por esta vez esperó en silencio á que pudiese continuar la joven, pues él también se hallaba muy conmovido.

La pobre Inés continuó así:

ISLENA MARÍTIMA
COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.



SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA-MARSELLA Y PALMA-ARGEL

SALIDAS

para Argel los Jueves.

De Argel los Viernes.

para Marsella los Sábados.

De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLENA MARÍTIMA.

CASA ESPAÑOLA DE COMISION

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas á los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales á los señores remitentes.

PASTOR-BERNAT

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43

BRUXELLES-(Belgique)

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

JABÓN FLUIDO GORGOT

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escozor, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

Usándolo en el baño preserva á la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco á esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González, — PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

TRÁNSITO INTERNACIONAL

Servicios esmerados y á buenos precios

MATEO COLOM

Rue Lazare-Carnot, 34

CETTE

Consignatario del vapor

“Villa de Sóller,”

Juan Bta. Rullán

Alquería del Conde, 41

Representante en Sóller de la acreditada casa de los Sres. Francisco y M. Simó, Horticultores y Floricultores de Barcelona.

Ofrece á los agricultores y al público en general:

Hermosos almendros injertados de variadas clases.

Id. melocotoneros id. de toda clase.

Id. perales id. de id. id.

Id. manzanos id. de varias clases.

Id. ciruelos españoles, chinos y japoneses.

Albaricqueros clases enormes y productivas.

Kakis de doce clases.

Cerezos de todas clases.

Pinos de piñones (á) vés.

Eucaliptus.

Además de lo anunciado posee dicha casa toda clase de frutales maderales y floríferos, con catálogo de todas las clases y precios.

Dos y dos fan cuatro ó sea primera

tanda de veritats, ditas á n'es vesins de sa populosa ciutat de S' Illot per un tal 'l' amo 'n Tòfol de Sa Llana (molt conegut á ca-seua) — Este folleto se vende en la Administración del SÓLLER al precio de 0'50 pesetas.

Método de solfeo

por D. Hilarión Eslava.—Se halla en venta en la Administración del SÓLLER. San Bartolomé 17.

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE

DE

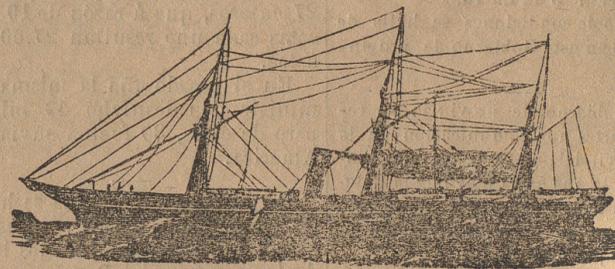
JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes

Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»